



واکسیناسیون همواره رایگان است. از شما یا فرزندتان درباره وضعیت مهاجرتی سؤال نخواهد شد. برای یافتن محل واکسیناسیون به نشانی VaccinateLACounty.com یا VacunateLosAngeles.com (اسپانیسی) مراجعه نمایید.

چرا فرزندم باید در برابر کووید-19 واکسینه شود؟

واکسیناسیون فرزندتان بهترین روش محافظت از آنها در برابر کووید-19 است. واکسیناسیون همچنین در برابر عارضه‌های سلامتی دراز مدت ناشی از کووید-19 محافظت می‌کند.

با آنکه غالباً کووید-19 در کودکان خفیف است، آنها می‌توانند شدیداً بیمار شوند. تاکنون کووید-19 باعث یا کمک به مرگ بیش از 1900 کودک کرده است. برخی از کودکان که در ابتدا دچار بیماری خفیف می‌شوند، چند هفته بعد به « سندرم التهابی چند سیستمی کودکان» (MIS-C) مبتلا می‌گردند. این عارضه ای است که در آن ممکن است بخش‌های مختلف بدن، از جمله قلب، شش‌ها، کلیه‌ها، مغز، پوست، چشم‌ها، یا اعضای دستگاه گوارشی ملتهب شوند.

مانند بزرگسالان، کودکانی نیز هستند که مبتلا می‌شوند و از عارضه‌های پسا-کووید-19 یا «کووید طولانی» رنج می‌برند، حتی اگر عفونت کووید آنها خفیف بوده است. کودکان مبتلا به کووید طولانی ممکن است احساس خستگی کنند، دچار سردرد شوند و مشکل تمرکز داشته باشند. این امر ممکن است هفته‌ها تا ماه‌ها پس از ابتلا به کووید-19 طول بکشد. چندین مطالعه نشان داده اند که "کووید طولانی" در میان کودکان واکسینه نشده شایع تر است.

حتی کودکان سالمی که به هیچ عارضه پزشکی مبتلا نیستند، ممکن است در بیمارستان بستری شوند، یا به عوارض دراز مدتی دچار شوند که می‌تواند بر سلامت روحی و جسمی و کیفیت زندگی آنها تأثیر بگذارند. [بروز](#) نگاه داشتن واکسن‌های کووید-19 از جمله تقویتی‌ها، خطر ابتلا به این عوارض را کاهش می‌دهد.

کدام واکسن و چه زمانی دریافت کنیم

فرزندم کدام واکسن(های) کووید-19 را می‌تواند دریافت کند؟

واکسن‌های کووید-19 برای کودکان 6 ماهه و بزرگتر توصیه می‌شوند. فرزند شما می‌تواند هر یک از واکسن‌های کووید-19 را که برای گروه سنی خودش مجاز یا تأیید شده باشد دریافت کند:

- کودکان 6 ماهه و بزرگتر می‌توانند واکسن Pfizer یا Moderna را دریافت کنند.
- کودکان 12 ساله و بزرگتر می‌توانند واکسن Novavax را دریافت کنند.

دوز واکسن بر اساس سن کودک در روز تزریق واکسن به او و نه بر اساس ابعاد یا وزن کودک تعیین می‌شود. این دوز برای ایجاد پاسخ ایمنی مناسب، مورد نیاز است. دوز واکسن دریافتی کودکان 12 ساله و بزرگتر با دوز نوجوانان و بزرگسالان یکسان است.

تعداد دوزها و زمان بین دوزها بستگی به نوع واکسن دریافتی و سن فرزندتان دارد و اینکه آیا آنها [نقص ایمنی](#) دارند یا خیر.

برای جزئیات مربوط به توصیه‌های واکسن برای کودکان، ph.lacounty.gov/covidvaccineschedules ملاحظه نمایید. برای اطلاعات مربوط به هر واکسن، به گزاره برگ حقایق سازمان غذا و دارو (FDA) برای دریافت‌کنندگان و مراقبان [Pfizer](#)، [Moderna](#) یا [Novavax](#) مراجعه نمایید. اگر سؤالاتی دارید با پزشک خود صحبت کنید.

زمانبندی می‌گوید که دوز دوم واکسن باید 8 هفته بعد از دوز اول تزریق شود. چگونه تصمیم می‌گیرم که فرزندم چه زمانی باید دوز دوم خود را دریافت کند؟

زمان بندی توصیه شده برای دوز دوم سری اولیه واکسن کووید-19 فرزندتان بستگی به شرایط فردی فرزندتان دارد.

- برای کودکانی که دچار نقص ایمنی متوسط یا شدید هستند، سه هفته برای (Pfizer و Novavax) یا 4 هفته برای Moderna) پس از اولین دوز توصیه می‌شود. این زمان بندی همچنین زمانی که کامل‌ترین حفاظت ممکن زودتر نیاز باشد،



توصیه می‌شود؛ به‌عنوان مثال، هنگامی که میزان انتشار بیماری در جامعه زیاد است یا فرد بیشتر در معرض خطر ابتلا به بیماری شدید قرار دارد.

- برای برخی کودکان، به‌ویژه نوجوانان و جوانان مذکر (12-39 ساله) هشت هفته پس از دوز اول، ممکن است بهترین زمان باشد. دلیل این امر آن است که وجود زمان طولانی‌تر بین دوزهای اول و دوم ممکن است اثربخشی واکسن‌ها را بهبود بخشد. به علاوه، این کار ممکن است خطرات نادر ابتلا به میوکاردیت و پریکاردیت (عارضه‌های قلبی) را کاهش دهد.

تفاوت بین واکسن‌های کووید-19 اصلی (تک ظرفیتی) و واکسن‌های بروز شده (دو ظرفیتی) چیست؟

واکسن‌های تک ظرفیتی، ویروس اصلی را که سبب کووید-19 می‌شود هدف قرار می‌دهند. واکسن‌ها بروز شده اند تا واکسن‌های دو ظرفیتی را تشکیل دهند که ویروس اصلی کووید-19 و همچنین سویه‌های BA.4 و BA.5 آمیکران را هدف قرار دهند.

- دوزهای سری‌های اولیه- واکسن‌های تک ظرفیتی با یک استثنا، به عنوان سری‌های اولیه برای تمامی واکسن‌ها استفاده می‌شوند. برای کودکان سنین 6 ماهه-4 سال، یک واکسن دو ظرفیتی برای دوز سوم یکی از سری‌های اولیه واکسن فایزر استفاده می‌شود.
- دوزهای تقویتی- تمامی دوزهای تقویتی فایزر و مادرنای واکسن‌های دو ظرفیتی (بروز شده) هستند. دوز تقویتی نوواوکس، یک واکسن تک ظرفیتی است.

آیا فرزندم باید یک دوز تقویتی دریافت کند؟

بله. تقویتی‌های بروز شده (دو ظرفیتی) برای تمامی افراد سنین 6 ماه و بزرگتر، با یک استثنا، توصیه می‌شوند. کودکان 6 ماهه تا 4 ساله کامل که یکی از سری‌های اولیه واکسن فایزر را تکمیل کرده اند، در حال حاضر واجد شرایط برای یک دوز تقویتی نیستند.

تقویتی‌های بروز شده می‌توانند در بازگرداندن حفاظت در مقابل کووید-19 که به مرور زمان کاهش یافته است کمک کنند و حفاظت وسیع تری در مقابل سویه‌های جدیدتر فراهم کنند. تقویتی‌های اصلی (یک ظرفیتی) فایزر و مادرنای دیگر موجود نیستند.

یک تقویتی بروز شده، حداقل 2 ماه پس از آخرین دوز واکسن کووید-19 فرزندان (یا آخرین دوز سری‌های اولیه یا آخرین تقویتی [تک ظرفیتی] اصلی) توصیه می‌شود. این صرف نظر از تعداد اصلی‌ها (تک ظرفیتی) است که در گذشته دریافت کرده اند. نسبت به نوجوانان و بزرگسالان، کودکان سنین 11 و پایین تر، دوز کمتری دریافت می‌کنند.

سنین 5 سال و بزرگتر

- کودکان 5 ساله که یکی از سری‌های اولیه مادرنای را تکمیل کرده اند، می‌توانند یک تقویتی بروز شده فایزر یا مادرنای دریافت کنند.
- کودکان 5 ساله ای که یکی از سری‌های اولیه واکسن فایزر را تکمیل کرده اند، تقویتی بروز شده فایزر دریافت می‌کنند.
- تمامی افراد سنین 6 و بزرگتر، می‌توانند یک تقویتی بروز شده فایزر یا مادرنای دریافت کنند.

سنین 6 ماه تا 4 سال کامل

- کودکانی که یکی از سری‌های اولیه واکسن مادرنای را تکمیل کرده اند، می‌توانند تقویتی بروز شده مادرنای دریافت کنند.
- کودکانی که یکی از سری‌های اولیه واکسن‌های فایزر را تکمیل کرده اند، در حال حاضر برای یک دوز تقویتی واجد شرایط نیستند. توجه: اکنون سری‌های اولیه فایزر برای این گروه سنی شامل یک واکسن دو ظرفیتی (بروز شده) برای دوز سوم می‌شود.

از ابزار تعاملی CDC [دریابید چه زمانی یک تقویتی دریافت کنید](#) دیدن کنید تا کمک کند تعیین شود که آیا فرزند شما می‌تواند یک یا تعداد بیشتری تقویتی کووید-19 دریافت کند. اگر سؤالاتی دارید، با پزشک خود صحبت کنید.

اگر فرزندم قبلاً به کووید-19 مبتلا شده باشد، آیا باید واکسن بزند؟

بله. فرزند شما باید واکسن‌های کووید-19 خود را بروز نگاه دارد، حتی اگر قبلاً به کووید-19 مبتلا بوده است. دلیل این امر آن است که واکسن حفاظت افزوده فراهم می‌کنند.



ابتلا به کووید-19، تا حدودی در برابر ابتلا به بیماری ناشی از کووید-19 در آینده حفاظت ارائه می‌کند، که در برخی مواقع «مصونیت طبیعی» نامیده می‌شود. لیکن میزان حفاظتی که شخص در اثر ابتلا از آن برخوردار می‌شود متغیر است. این میزان به خفیف یا شدید بودن بیماری آنها، مدت زمان سپری شده از ابتلایشان به کووید-19 و سنشان بستگی دارد. در حال حاضر هیچ آزمایشی وجود ندارد که بتواند با اطمینان اعلام کند آیا فرد در برابر ابتلا به کووید-19 حفاظت می‌شود. یک [مطالعه](#) منتشر شده در جولای 2022 نشان داد زمانی که افرادی که در گذشته به کووید-19 مبتلا بوده‌اند، بعداً واکسینه شدند، در مقایسه با افرادی که واکسینه نشدند، آنها پاسخ ایمنی قویتری ایجاد کردند و حفاظت بسیار بهتری در مقابل عفونت کووید-19 داشتند.

اگر فرزندان اخیراً به کووید-19 مبتلا بوده‌اند، شما ممکن است در نظر بگیرید که از آغاز نخستین مرتبه ابتلای فرزندان به کووید-19، به مدت 3 ماه برای شروع واکسن کووید-19، ادامه آن، یا دریافت یک دوز تقویتی صبر کنید. دلیل این امر آن است که بعید است آنها در طول 3 ماه اول پس از بیماری، مجدداً به کووید-19 مبتلا شوند. همچنین وجود فاصله زمانی طولانی‌تر بین ابتلا و دریافت واکسن ممکن است به پاسخ ایمنی بهتر بیانجامد. بهر حال، شما نباید دریافت واکسن را بیش از 3 ماه به تأخیر بیندازید و دریافت زودتر واکسن ایمن است. اگر فرزندان در حال حاضر به کووید-19 مبتلا است، شما باید حداقل تا خاتمه دوران جداسازیشان صبر کنید تا واکسینه شوند. دلیل این امر آن است که زمانی که برای دریافت واکسن می‌روند، کارکنان خدمات درمانی و دیگران را مبتلا نکنند.

اگر فرزندان به سندرم التهابی چند سیستمی کودکان (MIS-C) مبتلا بوده‌اند، با پزشکشان در مورد توصیه زمان واکسیناسیون کووید-19 صحبت کنید.

ایمنی واکسیناسیون کووید-19

آیا واکسینه شدن کودکان بی‌خطر است؟

بله، دریافت واکسن کووید-19 برای کودکان بی‌خطر است. پیش از توصیه واکسیناسیون کووید-19 به کودکان، کارآزمایی‌های بالینی با حضور هزاران کودک آزمایش انجام شد تا ایمنی واکسن و اثربخشی آن بر این گروه سنی آزمایش شود.

تا به امروز [ده‌ها میلیون کودک و نوجوان](#) 5 تا 17 ساله و بیش از یک میلیون کودک 4 ساله و خردسال‌تر، حد اقل یک دوز واکسن کووید-19 را دریافت کرده‌اند. نظارت ایمنی مستمر نشان می‌دهد که واکسیناسیون کووید-19 همچنان برای کودکان و نوجوانان بی‌خطر است.

عوارض جانبی عموماً خفیف و موقتی هستند. [واکنش‌های جدی](#) بعد از واکسیناسیون کووید-19 در کودکان نادر هستند و معمولاً طی چند روز پس از دریافت واکسن رخ می‌دهند.

مایوکاردیت و پریکاردیت

موارد نادر مایوکاردیت (التهاب عضله قلب) و پریکاردیت (التهاب جداره خارجی قلب) پس از دریافت واکسن Moderna، Pfizer، یا Novavax کووید-19 گزارش شده‌اند. اغلب این موارد در بین افراد مذکر 12 تا 39 سال پس از دریافت دوز دوم واکسن رخ می‌دهند. با صبر بیشتر (8 هفته) برای دریافت دوز دوم، خطر ابتلا به این عارضه‌های نادر ممکن است کاهش یابد.

یک [گزارش](#) در سپتامبر 2022 از CDC دریافت که هیچ خطر افزوده‌ای برای مایوکاردیت پس از واکسیناسیون کووید-19 در کودکان 6 ماهه تا 5 ساله وجود ندارد.

یک [مطالعه](#) CDC در افراد 5 ساله و بزرگتر دریافت که خطر عارضه‌های قلبی همچون مایوکاردیت پس از ابتلا به کووید-19، بیشتر از خطر ابتلا به آن پس از دریافت واکسن Moderna یا Pfizer است. این مورد در افراد مذکر و مؤنث دیده شد. همچنین مهم است توجه کنید که مایوکاردیت پس از دریافت واکسن کووید-19، خفیف‌تر است و مدت ابتلا به آن به اندازه مایوکاردیت ناشی از سایر عوامل طول نمی‌کشد. اغلب کسانی که پس از واکسیناسیون به مایوکاردیت یا پریکاردیت مبتلا شدند با دارو و استراحت بهبود یافتند.

اگر فرزندان دچار درد قفسه سینه، تنگی نفس، احساس تپش سریع، پرش یا ضربه قلب است، بلافاصله درخواست مراقبت‌های پزشکی کنید.

در صفحه تارنمای CDC با عنوان [مایوکاردیت و پریکاردیت پس از واکسیناسیون کووید-19 mRNA](#) بیشتر بیاموزید.



آنافلاکسی

آنافلاکسی یک عکس العمل جدی حساسیتی است که می‌تواند پس از واکسیناسیون رخ دهد. عکس العمل‌های حساسیتی با شدت کمتر نیز می‌توانند رخ دهند. اگر فکر می‌کنید ممکن است فرزندتان پس از خروج از مرکز واکسیناسیون دچار واکنش حساسیت شدید شده است، با 911 تماس بگیرید. در صفحه تارنمای CDC با عنوان [واکنش‌های حساسیت پس از واکسیناسیون کووید-19](#) بیشتر بیاموزید.

CDC [انجام واکسیناسیون کووید-19](#) را برای همه افراد 6 ماهه و بزرگتر توصیه می‌کند. خطرات شناخته شده بیماری کووید-19 از جمله بستری شدن در بیمارستان، مشکلات سلامتی بلند مدت و مرگ، از خطرات بالقوه ناشی از یک واکنش نامطلوب نادر به واکسن سنگین تر هستند.

واکسن چه عوارض جانبی برای کودکان دارد؟

در کودکان عوارض جانبی پس از دریافت واکسن کووید-19، مشابه عوارض مشاهده شده در بزرگسالان است. عوارض جانبی در کودکان خردسال‌تر مشابه عوارضی است که افراد پس از دریافت واکسن‌های معمول تجربه می‌کنند و این عوارض پس از دریافت دوز دوم شایع‌تر هستند. عوارض جانبی ناشی از دوز تقویتی تمایل دارند که مشابه یا کمتر از عوارض جانبی از دوزهای سری‌های اولیه باشند.

عوارض جانبی شایع ممکن است شامل این موارد شوند: درد، تورم و قرمزی بازو یا ران در محل تزریق واکسن، درد عضلانی یا مفصلی، تورم گره‌های لنفاوی، تب، لرز، سردرد، زود رنجی یا گریه، احساس خستگی، خواب‌آلودگی و بی‌اشتهایی.

این عوارض ممکن است انجام برخی فعالیت‌های روزانه را محدود کنند، اما احتمالاً ظرف چند روز از بین می‌روند. همه افراد دچار عوارض جانبی نخواهند شد. عوارض جانبی امری عادی هستند و نشانگر آنند که بدن در حال ایجاد مصونیت است.

آیا ممکن است فرزندم از طریق واکسن کووید-19، به کووید-19 مبتلا شود؟

خیر. فرزندتان نمی‌تواند از واکسن، به کووید-19 مبتلا شود. این امر ممکن نیست. هیچ یک از واکسن‌های مورد استفاده در آمریکا حاوی هیچ نوع ویروس عامل کووید-19 نیستند.

آیا واکسینه شدن همزمان فرزندم در برابر کووید-19 و سایر بیماری‌ها ایمن است؟

بله. کودکان 6 ماهه و بزرگتر می‌توانند واکسن کووید-19 را همزمان با سایر واکسن‌های معمول دوران کودکی مانند فلج اطفال، آنفولانزا، MMR (سرخک، اوریون و سرخچه) و Tdap (کزاز، دیفتری، و پرتوزیس/سیاه‌سرفه) دریافت کنند. اگر فرزندتان واکسن کووید-19 را در محلی دریافت می‌کند که واکسن‌های دیگری که او ممکن است به آن نیاز داشته باشد را ارائه نمی‌کند، می‌توانید در هر زمان دلخواه، برای دریافت واکسن‌های موردنظر به محلی دیگر مراجعه نمایید. نیازی نیست بین تزریق واکسن‌ها صبر کنید.

آیا کودکان مبتلا به حساسیت می‌توانند واکسن‌های کووید-19 دریافت کنند؟

بستگی به آن دارد که کودک به چه چیزهایی حساسیت دارد.

- کودکانی که به چیزهایی مثل داروهای خوراکی، مواد غذایی (از جمله تخم‌مرغ)، لاتکس، حیوانات خانگی یا گرده گل حساسیت دارند، یا سابقه حساسیت خانوادگی دارند، می‌توانند واکسینه شوند. این واکسن‌ها حاوی پروتئین‌های غذایی (نظیر تخم مرغ یا محصولات آجیل و خشکبار)، ژلاتین، لاتکس، آنتی بیوتیک، فلزات، یا مواد نگهدارنده (مانند تیومرسال یا جیوه) نیستند. در [اینجا](#) در مورد اینکه چه موادی در هر یک از واکسن‌های کووید-19 وجود دارد و ندارد بیشتر بیاموزید.
- اگر فرزندتان به هرگونه واکسن یا درمان تزریقی واکنش حساسیت داشت (حتی اگر شدید نبود) با پزشک خود صحبت کنید. پزشک به تصمیم‌گیری در خصوص اینکه آیا واکسینه شدن برای آنها ایمن است، کمک خواهد کرد.
- افرادی که به پلی‌اتیلن گلیکول (PEG) حساسیت دارند، نباید واکسن Pfizer یا Moderna بزنند. افرادی که به پلی‌سوربات حساسیت دارند، نباید واکسن Novavax بزنند.



اطلاعات موجود در مورد حساسیت‌ها ممکن است تغییر کنند. جهت ملاحظه آخرین راهنما، صفحه‌های تارنمای CDC با عنوان [دریافت واکسن کووید خود](#) و [عکس‌العمل‌های حساسیتی پس از واکسن‌اسیون کووید-19](#) را ملاحظه کنید و با یک پزشک صحبت کنید.

آیا واکسن باعث ناباروری می‌شود؟

خیر، واکسن باعث ناباروری نمی‌شود. هیچ مدرکی مبنی بر اینکه هرگونه واکسنی، از جمله واکسن‌های کووید-19، می‌توانند سبب بروز مشکلات باروری در زن یا مرد شوند، وجود ندارد. به علاوه، هیچ شواهدی در دست نیست که اجزای واکسن، از جمله mRNA، یا آن‌ها بادی‌ها (پادتن‌هایی) که پس از واکسن‌اسیون کووید-19 ساخته می‌شوند، (اکنون یا در آینده) سبب بروز مشکلات باروری در فرد می‌شوند. مطالعات نشان داده‌اند هیچ تفاوتی در میزان بارداری در زنان و مردان واکسینه شده و واکسینه نشده وجود ندارد. واکسن‌ها دی‌ان‌ای فرد را تغییر نمی‌دهند. همچنین هیچ مدرکی حاکی از تأثیر واکسن‌های کووید-19 بر بلوغ یا رشد نوجوانان وجود ندارد. برای کسب اطلاعات بیشتر، صفحه تارنمای CDC با عنوان «[واکسن کووید-19 برای افرادی که مایل هستند بچه‌دار شوند](#)» را ملاحظه کنید.

آیا واکسن کووید-19 می‌تواند بر عادت ماهانه فرزندم تأثیر بگذارد؟

عده‌ای از افراد پس از دریافت واکسن از تغییر در عادت ماهانه خود خبر داده‌اند. دو [مطالعه](#) اخیر دریافت که زمان بین عادات ماهانه، بطور میانگین، به مدت کمتر از یک روز در هر دوره که فرد در آن واکسن دریافت کرده بود، افزایش یافت. تغییری در تعداد روزهای خونریزی وجود نداشت. این تغییرات موقتی بودند.

مهم است به خاطر بسپارید که بسیاری از اتفاق‌ها می‌توانند باعث تغییر چرخه‌های عادت ماهانه شوند. پریشانی خاطر، تغییر ساعت خواب، رژیم غذایی، ورزش و برخی داروها از جمله این موارد است. عادت ماهانه نامنظم در نوجوانان بسیار شایع است و ممکن است علت خاصی هم نداشته باشد. اگر فرزندتان در مورد عادت ماهانه خود نگران است، توصیه می‌شود با پزشکش صحبت کند.

آیا واکسن‌های کووید-19 عوارض جانبی دراز مدتی بر فرزندم خواهد داشت؟

خیر. میلیاردها نفر واکسن‌های کووید-19 را دریافت کرده‌اند و هیچ عوارض غیر مترقبه دراز مدت ملاحظه نشده است. بر اساس آنچه ما از سایر واکسن‌ها می‌دانیم، عوارض جانبی نادر، معمولاً طی شش هفته پس از دریافت واکسن آغاز می‌شوند. به همین دلیل FDA (سازمان غذا و دارو) ملزم کرد که هر واکسن کووید-19 پیش از دریافت مجوز استفاده، تا حداقل هشت هفته پس از تزریق دوز نهایی تحت مطالعه قرار گیرد. به علاوه، پس از آنکه واکسن‌های کووید-19 مجوز دریافت می‌کنند، CDC همچنان به نظارت خود بر آنها ادامه می‌دهد. در مقابل ما می‌دانیم که ویروسی که سبب کووید-19 می‌شود می‌تواند عوارض دراز مدت در کودکان ایجاد کند. برای مثال، برخی افراد پس از عفونت اولیه کووید-19، همچنان برای ماه‌ها علائمی مانند احساس خستگی شدید، مشکل خواب، سردرد، و تنگی نفس دارند که معمولاً به آن به عنوان [کووید طولانی](#) اشاره می‌شود. به علاوه، یک عارضه جدی به نام [سندروم التهابی چند سیستمی \(MIS-C\)](#) می‌تواند بر روی کودکان تأثیر گذارد. این یک عارضه نادر اما جدی ناشی از کووید-19 است که در آن اعضای مختلف بدن ملتهب می‌شوند، از جمله قلب، شش‌ها، کلیه‌ها، مغز، پوست، چشم‌ها، یا اعضای دستگاه گوارشی. تعداد زیادی از این بیماران نیاز به بستری شدن در بیمارستان دارند و غم‌انگیزانه، برخی می‌میرند. واکسن‌اسیون کووید-19 مقداری حفاظت در مقابل این اثرات "دراز مدت" ویروس ارائه می‌دهد. شما می‌توانید با دیدار از صفحه تارنمای CDC [ایمنی واکسن‌های کووید-19](#) بیشتر بیاموزید.

اگر فرزندم بعد از واکسن‌اسیون دچار واکنش نامطلوب (عوارض جانبی احتمالی) شود، چگونه می‌توانم آن را گزارش دهم؟

اگر فرزند شما پس از واکسن‌اسیون دچار واکنش نامطلوب شده است، با پزشک خود صحبت کنید و بروز این واکنش را به سامانه گزارش عوارض جانبی واکسن‌ها (یا VARS) گزارش دهید. حتی اگر مطمئن نیستید که واکسن باعث این واکنش شده، آن را گزارش دهید. VAERS یک سیستم هشدار دهنده زود هنگام است که FDA و CDC برای یافتن مشکلات ایمنی احتمالی هر واکسنی از آن استفاده می‌کنند. برای تهیه گزارش، با شماره 1-800-822-7967 تماس بگیرید یا به نشانی <https://vaers.hhs.gov/reportevent.html> مراجعه نمایید.

اگر گوشی هوشمند دارید، می‌توانید با ثبت نام فرزندتان در [v-safe](#)، به CDC کمک کنید بر واکسن‌ها نظارت کنید. [V-safe](#) ابزاری است مبتنی بر تلفن هوشمند که پس از واکسن‌اسیون فرزندتان، برای بررسی وضعیت او پیامک‌های متنی ارسال می‌کند. هر کودک باید جداگانه ثبت نام شود. تمام پیام‌های متنی v-safe به گوشی هوشمند والد یا سرپرست ارسال می‌شود.

برای مشاوره پزشکی از VAERS و v-safe استفاده نکنید. اگر پس از دریافت واکسن کووید-19، فرزندتان دچار علائم یا مشکلات سلامتی



شد که شما را نگران می‌کند، با پزشک خود تماس بگیرید یا درخواست کمک پزشکی کنید.

واکسینه کردن کودکان

فرزندم کجا می‌تواند واکسینه شود؟

واکسن‌ها در صدها محل در سراسر شهرستان لس آنجلس موجود هستند. محل‌ها عبارتند از دفاتر پزشکان کودکان، درمانگاه‌ها، داروخانه‌ها، مدارس، مراکز ویژه واکسیناسیون کووید-19 و مراکز سیار. در بسیاری از محل‌ها نیازی نیست نوبت بگیرید.

گزینه واکسیناسیون در منزل نیز برای افراد خانه‌نشین موجود است.

برای یادگیری بیشتر، از ph.lacounty.gov/howtogetvaccinated دیدن کنید. شما همچنین می‌توانید با مرکز تماس واکسیناسیون با شماره 1-833-540-0473 تماس بگیرید. این مرکز همه روزه از ساعت 8 صبح تا 8:30 شب باز است و می‌تواند حمل‌ونقل رایگان به مرکز واکسیناسیون و واکسیناسیون خانگی را ترتیب دهد. حتماً مرکزی را انتخاب کنید که واکسن مناسب سن فرزندتان را ارائه می‌دهد. توجه داشته باشید که بسیاری از داروخانه‌ها نمی‌توانند کودکان زیر 3 سال را واکسینه کنند.

آیا واکسن‌های کووید-19 رایگان هستند؟

بله، واکسن‌های کووید-19 برای همه افراد 6 ماهه و بزرگتر رایگان هستند. واکسن‌های کووید-19 همچنان به تمام افراد واجد شرایطی که ساکن ایالت متحده هستند، صرف نظر از وضعیت بیمه یا مهاجرت ارائه می‌شود. ممکن است یک مرکز واکسیناسیون بخواهد کارت بیمه سلامت شما را ببیند، لیکن فرزندتان ملزم نیست برای دریافت واکسن آن را ارائه کند.

چگونه می‌توانم نسخه دیجیتالی مدرک واکسیناسیون را برای فرزندم دریافت کنم؟

اگر فرزندتان در کالیفرنیا واکسینه شده، او یک کارت سابقه واکسیناسیون سفید دریافت خواهد کرد. شما همچنین می‌توانید از طریق نشانی myvaccinerecord.cdph.ca.gov مدرک دیجیتالی واکسیناسیون کووید-19 را درخواست کنید. این یک مدرک رسمی است. در گوشی‌های اندرویدی، می‌توان آن را در Google Pay یا در گوشی‌های آیفون در Apple Health دانلود کرد. شما می‌توانید برای هر فرد در خانواده‌تان یک مدرک دریافت کنید حتی اگر در زمان واکسینه شدن آنها از نشانی ایمیل یا شماره تلفن مشترک استفاده کرده باشید. جهت کسب اطلاعات بیشتر، از صفحه تارنمای [مدرک واکسیناسیون](https://ph.lacounty.gov/vaccineappointment) دیدن نمایید.

آیا برای واکسینه شدن فرزندم باید رضایت دهم؟

جوانان زیر 18 سال برای واکسینه شدن به رضایت والد/سرپرست یا مراقب نیاز دارند. اگر نمی‌توانید حضور داشته باشید، ممکن است اجازه یابید بصورت تلفنی، ویدئویی یا کتبی موافقت کنید. الزامات ارائه رضایت محلی که قصد مراجعه به آن را دارید بررسی کنید. اگر مرکز از سوی اداره بهداشت عمومی اداره می‌شود، شما می‌توانید با مراجعه به نشانی ph.lacounty.gov/vaccineappointment الزامات را مشاهده و فرم رضایت‌نامه را دانلود کنید. بر روی «آماده شدن برای نوبت» کلیک کنید یا با مرکز تماس واکسیناسیون با شماره 1-833-540-0473 تماس بگیرید (روزانه از 8 صبح تا 8:30 شب).

برخی موارد استثناء اعمال می‌شوند. افراد زیر سن قانونی که سنشان 15 سال به بالاست و خودکفا هستند (برای مثال، صغیر آزاد از قومیت سرپرست یا خودکفا، متأهل یا قبلاً متأهل) می‌توانند شخصاً رضایتشان را اعلام کنند. اگر شما یک مراقب پرورشی، خویشاوند مراقب یا جزو کارکنان برنامه کوتاه مدت مسکونی درمانی (STRTP) هستید، مادامی که کودک تحت سرپرستی موافق باشد، می‌توانید رضایت خود را ارائه دهید. اگر شما یک مراقب پرورشی هستید و رضایت نمی‌دهید اما کودک تحت مراقبت‌تان می‌خواهد واکسینه شود، می‌تواند با مشاور حقوقی خود تماس بگیرد.

برای انجام واکسیناسیون فرزندم چه مدارکی باید همراه بیاورم؟

در برخی مراکز واکسیناسیون، ممکن است کارت شناسایی عکس‌دار الزامی باشد. اگر شما سرپرست یک کودک در طرح کودکان تحت مراقبت پرورشی هستید و کودک تحت سرپرستی‌تان کارت شناسایی عکس‌دار ندارد، از او بخواهید با مشاور حقوقی خود تماس بگیرد. گزینه دیگر مراجعه به مرکزی است که از سوی اداره بهداشت عمومی شهرستان لس آنجلس اداره می‌شود، که نیازی به کارت شناسایی عکس‌دار ندارد.

برای اطلاعات مربوط به رضایت، به مطالب بالا رجوع نمایید. الزامات محلی که قصد مراجعه به آنرا دارید بررسی کنید. ممکن است این اطلاعات را در صفحه تارنمای آنها یا در ایمیل یا پیامک تأییدیه نوبت مراجعه ببینید. برای اطلاعات مربوط به الزامات در مراکز واکسن اداره بهداشت عمومی شهرستان لس آنجلس، به نشانی ph.lacounty.gov/vaccineappointment مراجعه نمایید. بر روی «آماده»



شدن برای نوبت» کلیک کنید یا با مرکز تماس واکسیناسیون به شماره 1-833-540-0473 تماس بگیرید (روزانه از 8 صبح تا 8:30 شب).

چگونه با فرزندم درباره واکسن کووید-19 صحبت کنم؟

برای جوانان اطلاع از حقایق مربوط به واکسن کووید-19 حائز اهمیت است. اطلاعات نادرست بسیاری در مورد کووید-19 و واکسن‌ها در اینترنت و رسانه‌های اجتماعی وجود دارند. حتماً با فرزندان خود در مورد کووید-19 صحبت کنید و به هر سؤالی که ممکن است داشته باشند پاسخ دهید.

در مورد خطرات سلامتی که متوجه فرد مبتلا به کووید-19 است و اینکه واکسن چگونه می‌تواند به محافظت از آنها کمک کند، آنان را مطلع سازید. توضیح دهید که این واکسن ایمن است و حاوی ویروس نیست. عوارض جانبی را با آنها مرور کنید و به آنها تفهیم کنید که عوارض جانبی عادی هستند.

اگر درباره واکسینه شدن مضطرب هستند، آنها را تسلی دهید. صادق و آرام باشید. زمانی را به توضیح آنچه باید انتظار داشته باشند اختصاص دهید. به زبان ساده، به فرزندان بگویید که ممکن است یک نیشگون کوچک را احساس کند و این حس بسیار سریع ناپدید خواهد شد. به جای «درد» یا «تزریق» از واژه‌هایی مانند «فشار» یا «سیخونک» استفاده کنید. حتی اگر فرزندان متوجه حرف‌های شما نشود، صدای آرام شما اطمینان‌بخش خواهد بود. قبل، حین و به‌خصوص بعد از واکسیناسیون نشاط و خونسردی خود را حفظ کنید.

اگر فرزندان از سوزن می‌ترسند، به صفحه تارنمای CDC با عنوان **ترس و هراس از سوزن - روش‌های مدیریت آن را بیابید** مراجعه نمایید.

از منبع اداره بهداشت عمومی با عنوان **«دفترچه واکسن کووید-19 فرزند شما»** استفاده کنید که هدف از طراحی آن کمک به والدین و مراقبان به منظور کسب آمادگی و ثبت واکسیناسیون کووید-19 فرزندشان است.

به‌منظور کسب آمادگی برای نوبت واکسیناسیون کووید-19 فرزندم چه کاری می‌توانم انجام دهم؟

دریافت واکسن کووید-19 احتمالاً شباهت بسیاری با دریافت واکسن‌های معمول خواهد داشت. زمانی که فرزندان واکسن کووید-19 دریافت می‌کند، نکات زیر می‌توانند کمک کنند تا رسیدگی به موارد مربوط برای شما و فرزندان آسان‌تر شود.

قبل از نوبت مراجعه خود

• محل واکسیناسیون مناسب را برای فرزندان بیابید

- بررسی کنید که محل واکسیناسیون قادر باشد واکسن‌های گروه سنی فرزندان را ارائه دهد. توجه داشته باشید که بسیاری از داروخانه‌ها قادر نیستند کودکان زیر 3 سال را واکسینه کنند.
- رضایت‌نامه و الزامات مستندات را بررسی کنید. ممکن است این اطلاعات را در صفحه تارنمای آنها یا در ایمیل یا پیامک تأییدیه نوبت مراجعه بیابید. برای کسب اطلاعات در خصوص الزامات در مراکز واکسیناسیون اداره بهداشت عمومی شهرستان لس‌آنجلس، به نشانی ph.lacounty.gov/vaccineappointment مراجعه نمایید. بر روی **«آماده شدن برای نوبت»** کلیک کنید
- هنگام دریافت نوبت مراجعه (یا زمانی که به مرکز می‌رسید، چنانچه مرکز در محلی واقع شده که نیازی به دریافت نوبت نیست) اگر فرزندان به تسهیلات در محل احتیاج دارد به کارکنان اطلاع دهید. مطابق قانون، حیوانات خدماتی مجاز هستند که کودکان را در مراکز واکسیناسیون کووید-19 همراهی کنند. در صورت نیاز به اطلاعات مربوط به **خدمات وسایل نقلیه غیر عمومی**، حمل‌ونقل رایگان به محل واکسیناسیون یا **واکسیناسیون خانگی** به نشانی ph.lacounty.gov/howtogetvaccinated مراجعه نمایید. شما همچنین می‌توانید با مرکز تماس واکسیناسیون اداره بهداشت عمومی به شماره 1-833-540-0473 تماس بگیرید. این مرکز همه روزه از ساعت 8 صبح تا 8:30 شب باز است. اطلاعات بیشتر در صفحه تارنمای CDC با عنوان **واکسیناسیون کووید-19 برای کودکان و نوجوانان ناتوان** موجود است.
- اطلاعات مربوط به واکسنی که در تأییدیه نوبت مراجعه‌تان بود را بخوانید. هر سؤالی که ممکن است داشته باشید را یادداشت کنید.
- در صفحه تارنمای اداره بهداشت عمومی با عنوان **عوارض جانبی واکسن کووید-19** در خصوص عوارض جانبی احتمالی و نحوه مدیریت آنها بیاموزید.
- با فرزندان در مورد آنچه باید انتظار داشته باشد، صحبت کنید. به مطلب بالا با عنوان **چگونه با فرزندم درباره واکسن کووید-19 صحبت کنم** مراجعه نمایید.



در روز نوبت مراجعه فرزندتان

- برای کمک به پیشگیری از عوارض جانبی، قبل از دریافت واکسن به فرزندتان داروهای بدون نسخه (مانند مسکن یا آنتی‌هیستامین) ندهید مگر اینکه فرزندتان به دلایل دیگر این داروها را به‌طور منظم مصرف کند.
- اگر فرزندتان قبلاً واکسینه شده، سابقه واکسیناسیون کووید-19 او را همراه خود بیاورید.
- چیزی بیاورید که فرزندتان با آن احساس آسایش می‌کند، مثل اسباب‌بازی، پتو یا کتاب مورد علاقه.
- ماسک با خود بیاورید. همه از جمله کارکنان، شما و فرزندتان (اگر 2 سال به بالاست) باید در مرکز واکسیناسیون ماسک بزنید.
- میان‌وعده و آب با خود بیاورید. در روزهای گرم، اگر به یک محل در فضای باز مراجعه می‌کنید، کلاه و لباس سبک بپوشید.
- نکاتی را در مورد نحوه حمایت از فرزندتان، قبل، حین و بعد از واکسیناسیون دریافت کنید
 - نکاتی مربوط به حمایت از کودکان تمامی سنین که واکسیناسیون‌های معمول را دریافت کرده‌اند در صفحه تارنمای CDC با عنوان [قبل، حین و بعد از واکسیناسیون](#) موجود است.
 - اطلاعات مربوط به نوزادان در صفحه تارنمای CDC با عنوان [کاهش پربشانی خاطر تزریق](#) برای نوزادان موجود است. این موارد عبارتند از روش‌های حواس‌پرتی، شیردهی، یا تقاضا از پزشک برای استفاده از محلول قند خوراکی، و پماد مسکن یا اسپری خنک‌کننده.
 - اطلاعات مربوط به نحوه مدیریت ترس از سوزن در صفحه تارنمای CDC با عنوان [ترس و هراس از سوزن](#) موجود است.

ضمن حضور در نوبت مراجعه خود

- ارائه دهنده واکسن را از هرگونه حساسیتی که فرزندتان ممکن است داشته باشد مطلع سازید.
 - از فرزندتان بخواهید در طول واکسیناسیون بنشیند یا دراز بکشد. آنها باید به مدت 15 دقیقه پس از آنکه واکسن تزریق شد، بنشینند یا دراز بکشند. این کار به پیشگیری از غش کردن و آسیب‌های مرتبط با غش کردن کمک می‌کند. برای نکات مربوط به [نحوه در آغوش گرفتن کودکان حین واکسیناسیون](#) به صفحه تارنمای CDC مراجعه نمایید. این کار به کاهش پربشانی خاطر کودک کمک می‌کند و همچنین ممکن است تزریق واکسن را برای متخصص درمانی ساده‌تر کند.
 - در مورد استفاده از داروی مسکنی غیر از آسپرین از ارائه دهنده خدمات درمانی فرزندتان سؤال کنید. در خصوص هر یک از سایر اقداماتی سؤال کنید که می‌توانید با اتخاذ آن در خانه آسایش فرزندتان را فراهم سازید.
 - اطمینان یابید که فرزندتان کارت مدرک واکسیناسیون کووید-19 خود را دریافت می‌کند. برای اطلاعات مربوط به کارت واکسیناسیون و مدارک دیجیتال صفحه تارنمای [مدارک واکسیناسیون](#) ملاحظه نمایید.
 - مطمئن شوید می‌دانید چه زمانی موعد دوز بعدی فرزندتان فرا می‌رسد. ممکن است مایل باشید در مورد بهترین زمان دریافت دوز دوم با ارائه دهنده خود صحبت کنید.
 - در **V-safe** ثبت‌نام کنید. V-safe بررسی‌های سریع و محرمانه وضعیت سلامت را از طریق پیامک و/یا پرسشنامه اینترنتی عرضه می‌کند. شما می‌توانید اطلاعات مربوط به حال فرزندتان پس از دریافت واکسن کووید-19 را سریع و به‌آسانی با CDC به اشتراک بگذارید. برای یارگیری بیشتر به تارنمای [یازینگر سلامت V-safe پس از واکسیناسیون](#) مراجعه نمایید و در نشانی vsafe.cdc.gov ثبت‌نام کنید.
- از منبع اداره بهداشت عمومی با عنوان «[دفترچه واکسن کووید-19 فرزند شما](#)» استفاده کنید که هدف از طراحی آن کمک به والدین و مراقبان به‌منظور کسب آمادگی و ثبت واکسیناسیون کووید-19 فرزندشان است.